

Empezaremos las reservas para las vacunas contra el COVID-19

Se dará inicio a las reservaciones para las vacunas de las personas con edad encima de 65 años (nacidos el 1 de abril de 1957). Los criterios para la prioridad de las reservaciones se daran de acuerdo a las edades.

Las vacunas son aplicadas en 2 dosis, gratuitas. Rogamos que hagan sus reservaciones tomando en cuenta que la última dosis sea aplicada máximo hasta el día 31 de agosto de 2021.

Para hacer las reservaciones de las vacunas, es necesario tener en manos el Cupon de Vacunas (接種券 *Sesshu Ken*) que fue enviado a todos los mayores el día 20 de abril, a la dirección registrada en la Municipalidad de Inuyama. Solicitamos que mantengan el Cupon de Vacunas que fue enviado dentro del sobre hasta terminar la segunda dosis de la vacuna.

CUPON PARA TOMAR LAS VACUNAS
No lo desheches hasta tomar la 2 dosis



SOBRE

CUPON PARA VACUNACIÓN

FORMULARIO CUESTIONARIO MÉDICO

FECHAS DE INICIO PARA LAS RESERVAS ※LA PRIORIDAD ES A LOS MAYORES DE EDAD

Nacidos hasta 1 de abril de 1942	Nacidos entre el 2 de abril de 1942 hasta el 1 de abril de 1947	Nacidos entre el 2 de Abril de 1947 hasta el 1 de Abril de 1952.	Nacidos entre el 2 de Abril de 1952 hasta el 1 de Abril de 1957.
Pueden reservar a partir del 7/Mayo/2021.	Pueden reservar a partir del 12/Maio/2021.	Pueden reservar a partir del 17/Mayo/2021.	Pueden reservar a partir del 21/Mayo/2021.

LOCAL DE LA VACUNACIÓN

「Hospital o clínica (en caso este haciendo algun tratamiento médico)」, o 「Local de Vacunación Público (Municipalidad de Inuyama, Centro de Haguro “Nambu Kouminkan”, Centro de Salud de la Ciudad “Sala Sakura”)」

Dirección : Municipalidad de Inuyama (Inuyama-shi, Ooaza Inuyama, Aza Higashihata 36 banchi)
“Nambu Kouminkan” (Inuyama-shi, Haguro, Surusumi 11) ※Centro Comunitario de Haguro.
Centro de Salud de la Ciudad “Sala Sakura” (Inuyama-shi Ooaza Maehara Aza Hashizumeyama

15-2

CUIDADO/ATENCIÓN

• La aplicación de la 2da dosis debe ser 3 semanas exactas después de la aplicación de la 1ra dosis. La reservación de las 2 fechas se harán juntas en el mismo día.

Ejemplo) 1ra dosis el 15/Mayo (sábado) → 2da dosis tendrá que ser exactamente el 5 de Junio (sábado).

- No será posible recibir ninguna otra vacuna en el periodo de 2 semanas antes y después de recibir la vacuna contra COVID-19.

RESERVAS E INFORMACIONES

CALL CENTER en japonés de lunes a sábado : 9:00 a 17:00 horas

TEL: 0568-39-5795 Idiomas : Inglés (lunes a sábado) Español y portugués (lunes, miércoles y viernes)

COMO HACER LAS RESERVACIONES (ORDEN DE SECUENCIA HASTA LAS VACUNAS)

- Tener en manos su Cupon de Vacunas.
 ※En el momento de la reserva por favor informar el numero escrito en el Cupon.



- Hace tratamiento de alguna enfermedad en los hospitales o clinicas de Inuyama? (Medico de familia)?

SIM

NO. Tomar la vacuna en los Centros Públicos designados

- Consultar con su medico del hospital (donde hace tratamiento de su enfermedad) si podras tomar la vacuna en el mismo hospital.

NO - Tomar la vacuna en los Centros Públicos designados

SI

- Confirmación de la forma de hacer las reservas
 A: Podrá tomar en el local donde hace su tratamiento
 B: Me indicaron hacer la reserva en el Call Center o a través de la internet (Web)

B

- Llame al Call Center de la Ciudad de Inuyama 『Reservas · Informaciones』 .
 Call Center TEL : 0568-39-5795
 Direccion del sitio web :
<https://area34.smp.ne.jp/area/switch/00002G0006F2IDk17E/resLoginSwitching>
 Se puede acceder al Call Center con la lectura del Código QR
 Página exclusiva en japonés.



A

- Hacer las reservas de acuerdo a las instrucciones de su Médico.

《EN EL DIA DE LA VACUNACIÓN》

- Dirigirse al hospital, clinica, o en los Centros Publicos en la hora exacta establecida



《LLEVAR》

- CUPON DE VACUNACIÓN. (No retires el adhesivo – traigalo como esta) .

- Formulario de Examen Médico previo llenado. ※El Cuestionario Medico en Español podra hacer download acciendo eal código QR a la derecha.

- Documentos para identificación personal (Licencia de autos, tarjeta de seguro, Zairyu Card, My Number, etc)

※EN LOS CENTROS PÚBLICOS DE VACUNACIÓN no hay intérpretes. Por favor venir con alguien que comprenda el idioma japonés. És permitida la entrada de hasta 1 intérprete y 1 acompañante.